
Jekla in nikljeve zlitine za pritrdilne elemente za delo pri povišanih in/ali nizkih temperaturah

Steels and nickel alloys for fasteners with specified elevated and/or low temperature properties

Stähle und Nickellegierungen für Befestigungselemente für den Einsatz bei erhöhten und/oder tiefen Temperaturen

Aciers et alliages de nickel pour éléments de fixation utilisés à température élevée et/ou basse température

iTeh STANDARD PREVIEW

(standard.iteh.ai)

[SIST EN 10269:2000/A1:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1adafbad-7118-4e5f-b028-c1179c4d55/sist-en-10269-2000-a1-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1adafbad-7118-4e5f-b028-c1179c4d55/sist-en-10269-2000-a1-2006>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 10269:1999/A1:2006

ICS:

77.120.40

77.140.20

SIST EN 10269:2000/A1:2006

en

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 10269:2000/A1:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1adafbad-7118-4e5f-b028-cf179cfe4db5/sist-en-10269-2000-a1-2006>

English Version

Steels and nickel alloys for fasteners with specified elevated and/or low temperature properties

Aciers et alliages de nickel pour éléments de fixation
utilisés à température élevée et/ou basse température

Stähle und Nickellegierungen für Befestigungselemente für
den Einsatz bei erhöhten und/oder tiefen Temperaturen

This amendment A1 modifies the European Standard EN 10269:1999; it was approved by CEN on 9 March 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 10269:2000/A1:2006
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1adafbad-7118-4e5f-b028-cf179cfe4db5/sist-en-10269-2000-a1-2006>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

1	Modification to the Foreword	4
2	Modification to Clause 2	4
3	Modification to Clause 4 and Annex E	5
4	Modification to 6.2.....	5
5	Modification to 7.2.....	5
6	Modification to 7.3.....	7
7	Modification to 8.6.....	7
8	Modification to Clause 9	7
9	Modification to 10.2.1.....	8
10	Modification to 11.1.....	8
11	Modification of Tables 3 and 4	8
12	Modification to Tables 3, 4, 5, 6, 7, C.1, D.1.....	9
13	Modification to Tables 1, 2, 8, A.1 and A.2	9
14	Modification to Annex ZA	15
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 97/23/EC		16

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1adafbad-7118-4e5f-b028-cf179cfe4db5/sist-en-10269-2000-a1-2006>

Foreword

This European Standard (EN 10269:1999/A1:2006) has been prepared by Technical Committee ECISS/TC 22 “Steels for pressure purposes - Qualities”, the secretariat of which is held by DIN.

This Amendment to the European Standard EN 10269:1999 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2006, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2006.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 10269:2000/A1:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1adafbad-7118-4e5f-b028-cf179cfe4db5/sist-en-10269-2000-a1-2006>

EN 10060, *Hot rolled round steel bars for general purposes — Dimensions and tolerances on shape and dimensions*

EN 10061, *Hot rolled hexagon steel bars for general purposes — Dimensions and tolerances on shape and dimensions*

EN 10079, *Definitions of steel products*

EN 10108, *Round steel rod for cold heading and cold extrusion - Dimensions and tolerances*

EN 10168, *Steel products — Inspection documents — List of information and description*

EN 10204, *Metallic products — Types of inspection documents*

EN 10221, *Surface quality classes for hot-rolled bars and rods — Technical delivery conditions*

EN ISO 377, *Steel and steel products — Location and preparation of samples and test pieces for mechanical testing (ISO 377:1997)*

EN ISO 6506-1, *Metallic materials — Brinell hardness test — Part 1: Test method (ISO 6506-1:2005)*

EN ISO 14284, *Steel and iron — Sampling and preparation of samples for the determination of chemical composition (ISO 14284:1996)*

CR 10261, *ECISS — Information Circular 11 Iron and steel — Review of available methods of chemical analysis*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

3 Modification to Clause 4 and Annex E

4 – Replace text with the following: [SIST EN 10269:2000/A1:2006
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1adafbad-7118-4e5f-b028-8179-f64db5/sist-en-10269-2000-a1-2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1adafbad-7118-4e5f-b028-8179-f64db5/sist-en-10269-2000-a1-2006)

The nominal dimensions and tolerances on dimensions shall be agreed at the time of enquiry and order with reference to the relevant dimensional standard EN 10058, EN 10059, EN 10060, EN 10061 or EN 10108.

With this alteration (all references of the former bibliography are now cited in Clause 2) present Annex E shall be deleted.

4 Modification to 6.2

6.2 – Amend as follows:

Delete in the second line "and CR 10260".

5 Modification to 7.2

7.2 – Amend as follows:

- 4) verification of internal soundness (see 8.6 and Table 8, footnote f);
- 5) inspection certificate 3.2 (see 9.1)
- 6) product analysis and its extent (see Table 8, footnote b);
- 7) tensile test at elevated temperatures (see Table 8, footnote c);
- 8) impact test at room temperature for austenitic steels (see Table 8, footnote d);

- 9) impact test at low temperature (see Table 8, footnote e; 11.5);
- 10) additional tests (see Table 8, footnote g);
- 11) specification of an analytical method (see 11.1);
- 12) number of test pieces for the product analysis (see 10.1.1);
- 13) temperature for the tensile test at elevated temperature (see 11.4);
- 14) special marking (see 12.2).

iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

SIST EN 10269:2000/A1:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1adafbad-7118-4e5f-b028-cf179cfe4db5/sist-en-10269-2000-a1-2006>

6 Modification to 7.3

7.3 – Amend as follows:

2 t rounds made of a steel grade with the name X8Ni9 and the number 1.5662 as specified in EN 10269 of 30 mm diameter; dimensional tolerances as specified in EN 10060; surface quality class B in accordance with EN 10221; inspection certificate 3.1 as specified in EN 10204:

2 t rounds EN 10060–30–Steel EN 10269–X8Ni9–EN 10221–class B–Inspection certificate 3.1

or

2 t rounds EN 10060–30–Steel EN 10269–1.5662–EN 10221–class B–Inspection certificate 3.1

7 Modification to 8.6

8.6 – To be amended as follows:

8.6 Internal soundness

The products shall be sound and free from defects that preclude their intended use.

•• Where appropriate, requirements together with the conditions for their verification may be agreed at the time of enquiry and order.

(standards.iteh.ai)

8 Modification to Clause 9

9 – Amend as follows: [SIST EN 10269:2000/A1:2006
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1adafbad-7118-4e5f-b028-cf179cfe4db5/sist-en-10269-2000-a1-2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1adafbad-7118-4e5f-b028-cf179cfe4db5/sist-en-10269-2000-a1-2006)

9.1 Types of inspection and inspection documents

9.1.1 • The compliance with the requirements of the order shall be checked for products in accordance with this European Standard by non-specific or specific inspection.

•• The applicable inspection document according to EN 10204 for products in a delivery condition in accordance with Table 3 is the test report 2.2, for all other delivery conditions the inspection certificate 3.1, unless an inspection certificate 3.2 is agreed.

The purchaser shall state the required type of inspection document. If an inspection certificate 3.2 is ordered, the purchaser shall notify the manufacturer of the name and the address of the organization or person who is to carry out the inspection and to produce the inspection document. In this case, it shall be agreed which party shall issue the certificate.

9.1.2 If a test report 2.2 is ordered, this shall include, in accordance with EN 10168, the following codes and information:

A	Commercial transactions and parties involved;
B	Description of the products to which the test report applies;
C03	Test temperature;
C71-C92	Cast analysis;
D01	Visual examination and marking;
Z	Validation.